



RISTEX 社会技術研究開発センター
Research Institute of Science and Technology for Society

L'ECOLE
DES
HAUTES
ETUDES
EN
SCIENCES
SOCIALES



TOSHIBA
Leading Innovation >>
Toshiba International Foundation



2016 Joint International Conference

Innovation Beyond Technique

CNRS - EHESS/FFJ - JST/RISTEX

12, 13 and 14 September 2016, Tokyo





2016 Joint International Conference CNRS - EHESS/FFJ - JST/RISTEX

12, 13 and 14 September 2016, Tokyo

‘Innovation Beyond Technique’

Since few decades, innovation has become a key to describe the positive side of what may be achieved by contemporary economies. As a concept, it has gained an equivalent status to “progress” in the 19th century or “growth” in the 1960s and 1970s. It is mainly understood as related to technological change and as the major source of development and well-being. Policymakers intend to break down the sense of economic and social stagnation by creating innovation driven by science and technology.

The purpose of this conference is to discuss different approaches to this concept by critically assessing the relations between science, technology, innovation and society. The innovation is not limited to its technological dimension. In reality, the majority of so-called technological innovations are socio-technical innovation, requiring huge resources for financing activities, adapting regulations, designing adequate policy frames, and shaping new uses and new users, while having the appropriate interaction with society. For example, Responsible Research and Innovation (RRI) is an approach to be considered in the innovation process in EU Horizon 2020 and the role of social science and humanities in the innovation has been also highlighted in the science, technology and innovation policy of many countries. It illustrates how promises of innovative futures shape current behaviors when we are collectively convinced that this is essential element in order to solve complex social issues.

Towards this, we will invite a certain number of Japanese and European social scientists, who have developed multi-and trans-disciplinary approaches on innovation that goes beyond technology and take into account the inter-relations with social and human phenomena. Practical knowledge and involvement of the stakeholders are important to create innovation. As an integration of diverse knowledge, the implementation of “Trans-disciplinary” research is requested to solve social issues in responding to social changes and needs. “Trans-disciplinary” research requires involvement of non-academic sectors, for the co-design, co-production, co-delivery of research and its results with various stakeholders in society.

Therefore, various fields, domains and sectors will be represented during this conference. In the first part, innovation processes at the level of the firms will be discussed to show that it necessarily incorporates socio-technological dimensions such as organization, regulation or finance. In a second part, we address the participatory innovation design and its effectiveness to development, by analyzing which institutional design may promote the emergence of social innovation and its concrete implementation. A final part deals with the issues of protest and opposition as an integral part of innovation processes relied on the coordination of heterogeneous actors, by defining identities of these actors and their relationships for the understanding and the intelligence of the innovation.



“Innovation Beyond Technique”

Day1: Mon. 12th September 2016 Venue: Yayoi Auditorium, The University of Tokyo, Bunkyo-ku

12:00 - 12:30	(30)	Registration	
12:30 - Workshop: Opening Session			
12:30 - 12:40	(10)	Welcome speech	:Kimikazu IWASE (Director-General of RISTEX)
12:40 - 13:45	(65)	Introduction and Ice-breakers	(Lunch Meeting)
13:45 - 14:00	(15)	Break	
14:00 - Open Forum “Innovation Beyond Technique”			
14:00 - 14:10	(10)	Opening Remarks	:Kimikazu IWASE (Director-General of RISTEX)
14:10 - 14:45	(35)	Keynote Speech1	:Dr. Yoichiro MURAKAMI
14:45 - 15:10	(25)	Keynote Speech2	:Dr. Yuko HARAYAMA
15:10 - 15:35	(25)	Keynote Speech3	:Dr. Leonidas KARAPIPERIS
15:35 - 15:55	(20)	Break	
15:55 - 17:25	(90)	Discussion	:Yuko FUJIGAKI (Vice-dean, Prof., The Univ. of Tokyo) & more..
17:25 - 17:30	(5)	Closing Remarks	:Sebastien LECHEVALIER (President of FFJ de l'EHESS)
17:30 - 18:00	(30)	Break and transit time	
18:00 - 20:00	(120)	Reception (JST)	Opening Remarks : Yoshiko SHIROKIZAWA (Executive Director of JST)

Day2: Tue. 13th September 2016 Venue: KKR Hotel Tokyo, Chiyoda-Ku

9:00 - 9:30	(30)	Registration	
9:30 - Workshop :Session1 ‘Innovation and its Modalities’			
9:30 - 9:35	(5)	Purpose of Session1	
9:35 - 9:55	(20)	Speaker1	} 1-a. Industrial dynamics, revisited
9:55 - 10:15	(20)	Speaker2	
10:15 - 10:35	(20)	Speaker3	
10:35 - 10:55	(20)	1-a. Short Discussion	
10:55 - 11:10	(15)	Coffee Break	
11:10 - 11:30	(20)	Speaker4	} 1-b. The case of medical and bio technologies
11:30 - 11:50	(20)	Speaker5	
11:50 - 12:10	(20)	Speaker6	
12:10 - 12:30	(20)	1-b. Short Discussion	
12:30 - 13:30	(60)	Lunch Break	
13:30 - 13:50	(20)	Speaker7	} 1-c. Corporate strategies and entrepreneurship
13:50 - 14:10	(20)	Speaker8	
14:10 - 14:30	(20)	Speaker9	
14:30 - 14:50	(20)	1-c. Short Discussion	
14:50 - 15:10	(20)	Discussion with the audience	
15:10 - 15:15	(5)	Wrap-up	
15:15 - 15:35	(20)	Coffee Break	
15:35 - Workshop :Session2_{part1} ‘Designing the process of Social Innovation’			
15:35 - 15:40	(5)	Purpose of Session2	
15:40 - 16:00	(20)	Speaker1	} 2-a. Innovative approaches toward social goals
16:00 - 16:20	(20)	Speaker2	
16:20 - 16:40	(20)	Speaker3	
16:40 - 17:00	(20)	2-a. Short Discussion	
17:00 - 17:05	(5)	Short Break	
17:05 - 17:25	(20)	Speaker4	} 2-b. Innovation of the communities
17:25 - 17:45	(20)	Speaker5	
17:45 - 18:00	(15)	2-b. Short Discussion	

Day3: Wed. 14th September 2016 Venue: KKR Hotel Tokyo, Chiyoda-Ku and La Maison Franco-Japonaise, Shibuya-ku

12:00 - 12:30	(30)	Registration	
12:30 - Workshop :Session2_{part2}			
12:30 - 12:35	(5)	Wrap-up	
12:35 - 12:55	(20)	Speaker6	} 2-c. Democracy and innovation
12:55 - 13:15	(20)	Speaker7	
13:15 - 13:35	(20)	Speaker8	
13:35 - 13:55	(20)	2-c. Short Discussion	
13:55 - 14:10	(15)	Short Break	
14:10 - Workshop :Session3 ‘Protests and Refusals – a Driving Force of Innovation’			
14:10 - 14:15	(5)	Purpose of Session3	
14:15 - 14:35	(20)	Speaker1	} 3-a. Innovation in society
14:35 - 14:55	(20)	Speaker2	
14:55 - 15:10	(15)	3-a. Short Discussion	
15:10 - 15:30	(20)	Speaker3	} 3-b. Innovation beyond segregation and disruption
15:30 - 15:50	(20)	Speaker4	
15:50 - 16:05	(15)	3-b. Short Discussion	
16:05 - 16:25	(20)	Coffee Break	
16:25 - 16:45	(20)	Speaker5	} 3-c. Towards a new model of innovation
16:45 - 17:05	(20)	Speaker6	
17:05 - 17:25	(20)	Speaker7	
17:25 - 17:45	(20)	3-c. Short Discussion	
17:45 - 17:50	(5)	Wrap-up	
17:50 - Plenary Discussion			
17:50 - 18:15	(25)	Plenary Discussion	
18:15 - 18:20	(5)	Closing Remarks	
18:20 - 19:00	(40)	Transit time	
19:00 - 21:00	(120)	Reception (La Maison Franco-Japonaise)	

Session1. 'Innovation and its Modalities'

Session Moderators: Sebastien LECHEVALIER & Tadashi KOBAYASHI

Tue. 13th Sep. 2016 9:30a.m.-3:15p.m. Venue: [丹頂/TANCHO], 11th floor, KKR Hotel Tokyo

Session 1a: Industrial dynamics, revisited

1. Shinichi KOIZUMI 小泉 慎一
 'The Light and Shadow of the Fourth Industrial Revolution
 第4次産業革命の光と影'
2. Christophe LÉCUYER クリストフ・レキュイエ
 'Managing and Governing Innovation: The Case of Moore's Law
 イノベーションのマネジメントとガバニング：ムーアの法則を例に'
3. Sébastien LECHEVALIER セバスチャン・ルシュヴァリエ
 'Organizational Innovation rather than Technological Innovation at the heart of the
 model of the Japanese firm
 日本企業のモデルの中核：「技術の革新よりも組織の革新」という理念'

Session 1b: The case of medical and bio technologies

4. Robert BOYER ロベール・ボワイエ
 'Co-evolution of medical technics and of organisationnel, social and economic innovations
 医療技術と組織・社会・経済的革新の相互発展'
5. Shintaro SENGOKU 仙石 慎太郎
 'Consortium-Based Open Innovation: Exploring a Unique and Optimal Model for Japan
 and Advanced Technology
 コンソーシアムに基づくオープンイノベーション：日本と先端技術のための独自最適
 モデルの探索'
6. Jean-Paul GAUDILLIERE ジャン・ポール・ゴディリエ
 'From integration to reformulation? The crisis of innovation in the drug industry and the
 alternative modernization of Ayurveda
 統合から再構築へ？製薬産業におけるイノベーションの危機とアーユルバーダの代替的
 近代化'

Session 1c: Corporate strategies and entrepreneurship

7. Tomohiko FUJIYAMA 藤山 知彦
 'The Fluctuation of Globalism and the Role of Enterprises
 グローバリズムの揺らぎと企業の役割'
8. Alexander KRITIKOS アレキサンダー・クリティコス
 'What do you need beyond technology transfer to support innovative entrepreneurs
 革新的な起業家を支援するには技術移転の他に何が必要か'
9. Yukio MIYATA 宮田 由紀夫
 'Patent, Intellectual Property, and Appropriability as an Element of Corporate Strategies
 企業戦略としての特許、知的財産権、専有可能性'

Session2. 'Designing the process of Social Innovation'

Session Moderators: Takayoshi KUSAGO & Sandra LAUGIER

Tue. 13th Sep. 2016 3:35p.m.-6:00p.m. Venue: [丹頂/TANCHO], 11th floor, KKR Hotel Tokyo

Session 2a: Innovative approaches toward social goals

1. Yoshinori HIROI 広井 良典
'Science, Innovation and Policy for Sustainable Welfare Society
持続可能な福祉社会のための科学・イノベーション・政策'
2. Susanne BRUCKSCH ズザンネ・ブルクシュ
'Technikstudien: Launching an initiative on STI/STS research on Japan in Germany
工学研究：ドイツにおける日本に関する STI/STS 研究イニシアチブの取り組み'
3. Takehiro OHYA 大屋 雄裕
'Image of Jurisprudence Reconstructed to Enhance Innovation
イノベーションの促進と法学イメージの再構成'

Session 2b: Innovation of the communities

4. Takayoshi KUSAGO 草郷 孝好
'Post-Disaster Community Recovery and Community-based Collaborative Action
Research - A Case of Process Evaluation Method for Community Life Improvement -
災害後の地域再生と地域協働型アクション・リサーチ - 地域生活改善プロセス評価
手法の事例 -'
5. Dominique CARDON ドミニク・カルドン
'Bottom-up innovation in digital practices: extinction or renewal?
情報処理におけるボトムアップ型イノベーション'

Wed. 14th Sep. 2016 12:30p.m.-1:55p.m. Venue: [朱鷺/TOKI], 11th floor, KKR Hotel Tokyo

Session 2c: Democracy and innovation

6. Brice LAURENT ブリス・ローラン
'How to critically account for innovation? Urban innovation as a site for political experiments
イノベーションの厳密な説明は可能か？ 政治的実験の場としての都市イノベーション'
7. Masahiro MATSUURA 松浦 正浩
'Social innovation as two-tiered transition: negotiated problem solving and deliberation
2 レベル・トランジションとしての社会イノベーション: 交渉による問題解決と熟議'
8. Stéphanie RUPHY ステファニー・ルフィ
'Serendipitous scientific innovations and public participation in defining the research agenda:
is the tension real?
予期せぬ科学的イノベーションと研究課題設定への市民参加'

Session3. 'Protests and Refusals ~ a Driving Force of Innovation'

Session moderators: Yuko FUJIGAKI & Dominique PESTRE

Wed. 14th Sep. 2016 2:10p.m.-5:50p.m. Venue: [朱鷺/TOKI], 11th floor, KKR Hotel Tokyo

Session 3a: Innovation in society

1. Sayaka OKI 隠岐 さや香

"Innovation" as an adaptation of "Progress": Revisiting the epistemological and historical contexts of the terms

「イノベーション」は「進歩」の代替概念なのか: 認識論的・歴史的な文脈を再考する'

2. Sandra LAUGIER サンドラ・ロジエ

'Science With and By Society' 社会とともにある科学、社会による科学'

Session 3b: Innovation beyond segregation and disruption

3. Yuko FUJIGAKI 藤垣 裕子

'Lessons from Fukushima for Responsible Innovation: How to construct new Relationship between Science and Technology / 責任あるイノベーションのための福島からの教訓: 科学と社会の新しい関係をいかに構築するか'

4. Dominique PESTRE ドミニク・ヘストル

'Environment and social innovation: Why technology could not be the central solution? 環境・社会イノベーション: なぜ技術は中心的ソリューションになれないのか?'

Session 3c: Towards a new model of innovation?

5. Pierre-Benoît JOLY ピエール・ブノワ・ジョリ

'Beyond the competitiveness framework? Models of innovation revisited
イノベーションの競争的枠組みを越える? 再考されるイノベーションモデル'

6. Atsuo KISHIMOTO 岸本 充生

'Who is Responsible for the Safety and Security of New Technologies?
新規技術の安全性とセキュリティの責任を誰が持つのか?'

7. Tatsuhiro KAMISATO 神里 達博

'Risk society Japanese-style / 日本型リスク社会'

Wed. 14th Sep. 2016 5:50p.m.-6:20p.m. Venue: [朱鷺/TOKI], 11th floor, KKR Hotel Tokyo

Plenary Discussion

Moderators: Sebastien LECHEVALIER, Takayoshi KUSAGO & Yuko FUJIGAKI

Based on the discussion in the Open Forum and the Workshop, we will discuss various concepts that might be underlying key elements for innovation in the future.

Coordinators



Yuko FUJIGAKI

藤垣 裕子

Vice-dean, Professor, The University of Tokyo

東京大学 総合文化研究科 副研究科長・教授

(Profile, page 166)



Sébastien LECHEVALIER

セバスチャン・ルシュヴァリエ

Professor at the EHESS, President of Fondation France

Japon de l'EHESS

フランス国立社会科学高等研究院 (EHESS) 教授、

EHESS 日仏財団 理事長

(Profile, page 27)



Sandra LAUGIER

サンドラ・ロジエ

Professor, CNRS and Paris 1 University

フランス国立研究センター (CNRS)、パリ第一大学 教授

(Profile, page 157)



Tadashi KOBAYASHI

小林 傳司

Executive vice president, Osaka University

大阪大学 理事 (教育担当)・副学長

Tadashi KOBAYASHI is also a Director of Program for Education and Research on Science and Technology in Public Sphere (STiPS), and was a Professor and Vice Director of Center for the Study of Communication-Design, Osaka University. His research interests include philosophy of science, science, technology and society

(STS) studies. His publications include *University as a Research Site: What Knowledge is for?* (editor, Iwanami Shoten, 2013), *The Age of Trans-Science* (NTT Publications, 2007), *Lessons from Fukushima* (ed. by Y. Fujigaki, Springer, 2015). He also served as a member of organizers and a facilitator of the first Nationwide Consensus Conference on GMOs (2000), the first President of Japanese Society for Science and Technology Studies (2001-2003), a Director of "World Wide Views on Global Warming" in Japan (2009).

1978年 京都大学理学部卒業、1983年 東京大学大学院理学系研究科博士課程単位取得退学。福岡教育大学講師、助教授、南山大学人文学部 助教授、教授、2005年 大阪大学コミュニケーションデザイン・センター教授、副センター長を経て、2015年より現職。大阪大学および京都大学の連携による人材育成プログラム「公共圏における科学技術・教育研究拠点(STiPS)」代表も務める。専門分野は、科学哲学、科学技術社会論。著書に『研究する大学—何のための知識か』(編著,岩波書店,2013年)、『トランス・サイエンスの時代』(NTT出版,2007年)、『Lessons from Fukushima』(共著,Springer,2015年)等。日本初の市民参加型テクノロジーアセスメントである「遺伝子組換え作物コンセンサス会議」(2000年)に運営委員・ファシリテーターとして携わる。科学技術社会論学会初代会長(2001-2003年)、世界市民会議「World Wide Views on Global Warming」実行委員長(2009年)。

Keynote Speakers

1	MURAKAMI Yoichiro 村上 陽一郎	Professor Emeritus, The University of Tokyo and International Christian University 東京大学、国際基督教大学 名誉教授	
2	HARAYAMA Yuko 原山 優子	Executive Member, Council for Science, Technology and Innovation Cabinet Office, Japan 内閣府 総合科学技術・イノベーション会議 議員	See Open Forum Brochure
3	Leonidas KARAPIPERIS レオニダス・カラピペリス	Minister-Counsellor, Head of S&T Section, Delegation of the European Union to Japan 駐日欧州連合 (EU) 代表部、科学技術部長	

European Team - WS Speakers

4	Christophe LÉCUYER クリストフ・レキュイエ	Professor of the history of S&T at Université Pierre et Marie Curie, ピエール・エ・マリ・キュリー大学 (パリ第6大学) 科学技術史 教授	p.20
5	Sébastien LECHEVALIER セバスチャン・ルシュヴァリエ	◎ Professor at the EHESS, President of Fondation France Japon de l' EHESS ☆ フランス国立社会科学高等研究院 (EHESS) 教授、EHESS日仏財団 理事長	p.27
6	Robert BOYER ロバール・ボワイエ	Former Director at the CNRS, and former Director at the EHESS フランス国立科学研究センター (CNRS)、社会科学高等研究院 (EHESS) 前理事長	p.38
7	Jean-Paul GAUDILLIERE ジャン・ポール・ゴディリエ	Senior Researcher at the Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale, Director of CERMES3 国立保健医療研究所 上級研究員、科学医療衛生社会センター (CERMES3) 理事長	p.55
8	Alexander KRITIKOS アレキサンダー・クリティコス	Research Director at the German Institute for Economic Research (DIW) Berlin, Professor of Economics at the University of Potsdam ドイツ経済研究協会 (DIW) ベルリン支部 研究部長、ポツダム大学経済学部 教授	p.73
9	Susanne BRUCKSCH ズザンネ・ブルクシュ	Senior Researcher, German Institute for Japanese Studies (DIJ) Tokyo ドイツ日本研究所 (DIJ, 東京) 専任研究員	p.102
10	Dominique CARDON ドミニク・カルドン	Professor, Sciences Po Paris / Medialab パリ政治学院 メディアラボ 教授	p.129
11	Brice LAURENT ブリス・ローラン	Researcher, Center for the Sociology of Innovation of MINES ParisTech パリ国立高等鉱業学校 イノベーション社会学センター 研究員	p.136
12	Stéphanie RUPHY ステファニー・ルフィ	☆ Professor, Université Grenoble Alpes フランス グルノーブル・アルプ大学 教授	p.146
13	Sandra LAUGIER サンドラ・ロジエ	◎ Professor, CNRS and Paris 1 University ☆ フランス国立研究センター (CNRS)、パリ第一大学 教授	p.157
14	Dominique PESTRE ドミニク・ペストル	◎ EHESS, Centre Koyre ☆ 社会科学高等研究院 (EHESS)、アレクサンドル・コイレ研究所	p.179
15	Pierre-Benoît JOLY ピエール・ブノワ・ジョリ	Research Director, Institut national de la recherche agronomique フランス国立農業研究所 (INRA) 研究部長	p.183
Organizers-EHESS FFJ			
16	DAIMARU Ken 臺丸 謙	FFJ, EHESS (社会科学高等研究院 日仏財団 研究員)	

Japan Team - WS Speakers

17	KOIZUMI Shinichi 小泉 慎一	Senior Advisor (Former Executive Vice President), Toray Industries, Inc. 東レ株式会社 顧問	p.8
18	SENGOKU Shintaro 仙石 慎太郎	Associate Professor, Tokyo Institute of Technology 東京工業大学 准教授	p.46
19	FUJIYAMA Tomohiko 藤山 知彦	Research Associate, Policy Alternatives Research Institute, The Univ. of Tokyo / Principal Fellow, Center for Research and Development Strategy, JST 東京大学 政策ビジョン研究センター 客員研究員 / JST研究開発戦略センター (CRDS) 上席フェロー	p.69
20	MIYATA Yukio 宮田 由紀夫	Professor, School of International Studies, Kwasei Gakuin University 関西学院大学 国際学部 教授	p.83
21	HIROI Yoshinori 広井 良典	Professor, Kokoro Research Center at Kyoto University 京都大学 こころの未来研究センター 教授	p.92
22	OHYA Takehiro 大屋 雄裕	☆ Professor, Keio University Faculty of Law 慶應義塾大学 法学部 教授	p.112
23	KUSAGO Takayoshi 草郷 孝好	◎ Professor, Faculty of Sociology, Kansai University ☆ 関西大学 社会学部 教授	p.118
24	MATSUURA Masahiro 松浦 正浩	Professor, Graduate School of Governance Studies, Meiji University 明治大学 ガバナンス研究科 公共政策大学院 教授	p.137
25	OKI Sayaka 隠岐 さや香	☆ Professor, Nagoya University 名古屋大学 教授	p.147
26	FUJIGAKI Yuko 藤垣 裕子	◎ Vice-dean, Professor, The University of Tokyo 東京大学 総合文化研究科 副研究科長・教授	p.166
27	KISHIMOTO Atsuo 岸本 充生	Project Professor, Graduate School of Public Policy, The University of Tokyo 東京大学 公共政策大学院 特任教授	p.194
28	KAMISATO Tatsuhiro 神里 達博	Professor, College of Liberal Arts and Sciences, Chiba University 千葉大学 国際教養学部 教授	p.201
29	KOBAYASHI Tadashi 小林 傳司	◎ Executive Vice President, Osaka University ☆ (大阪大学 理事・副学長)	

Organizers-JST RISTEX

30	IWASE Kimikazu 岩瀬 公一	Director-General, Research Institute of Science and Technology for Society (RISTEX), JST 科学技術振興機構 (JST) 社会技術研究開発センター (RISTEX) センター長	
31	TSUDA Hiroshi 津田 博司	Director, RISTEX, JST JST RISTEX 企画運営室長	
32	HAMADA Shiho 濱田 志穂	Chief, RISTEX, JST JST RISTEX 主査	